Mode d’emploi

Fauteuil roulant électronique
Avec verticalisateur électrique

FOREST

VERMEIREN FRANCE S.A.

Zone Industrielle – 5 Rue d’Ennevelin • F-59710 Avelin

Téléphone : 33 (0) 3 28550798 • Télécopie : 33 (0) 3 20902889

Vermeiren France S.A.

Fauteuil roulant électrique pour les handicapés modèle Forest

1. PRELIMINAIRES

Tout d'abord, nous vous remercions de confiance que vous nous accordée en acquérant notre produit.

Les fauteuils roulants électriques pour les handicapés sont un effet d'études et recherches durant plusieurs ans et concernant la sécurité et simplicité de l'entretien.

Pour vous assurer la satisfaction et l'exploitation à longue durée de ce véhicule, il faut suivre les règles présentées ci-dessous. La présente notice a pour l'objet de permettre mieux comprendre principe de fonctionnement, construction et modes d'entretien du fauteuil roulant électrique ce qui fera prolonger la durée de vi ede ce véhicule ainsi que son fonctionnement fiable.

La Société „Vermeiren" se réserve, également, le droit d'introduire les modifications dans ses produits, sans préavis des utilisateurs.

Dans les cas de difficultés ou doutes quelconques que ce soit, nos représentants sont toujours prêts à vous donner les explications et conseils nécessaires.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

(valable pour la version de base avec équipement standard; l'introduction de l'équipement auxiliaire fera changer les paramètres décrits, respectivement)

Longueur totale (sans reposes-pieds)	83 cm
Longueur totale (avec reposes-pieds)	107 cm
Hauteur (avec dossier)	97 cm
Largeur totale (indéspendante de la dimension)	65 cm
Largeur utile (siège)	39 cm / 44 cm / 55 cm
Profondeur du siège	44cm - 52 cm (chaque 2 cm)
Hauteur du siège à partir du sol	51 cm
Hauteur du dossier	55 cm
Hauteur d'appuie-bras (à partir du siège)	20 cm - 25 cm
Longueur du repose-pieds (réglable)	40 cm – 51 cm

Différence admissible des dimensions +/- 1,5 cm/kg

Moteurs (en fonction d'option)	2 x 200 W – 6 km/h 2 x 300 W – 10 km/h
Batteries	2 x accumulateur de gel 12V/73Ah
Chargeuse	conforme à la specification– informations détaillées à l'annexe
Contrôleur	conforme à la specification– informations détaillées à l'annexe
Masse totale (+ batteries)	95 kg
Température de travail	-20°C à +40°C
Coupe-circuit thermique	30 AMP
Charge maxi	130 kg
Vitesse maxi (optionnelle)	6 km/h 10 km/h
Portée de marche	env. 30 km / 1 chargement

Pneux

Avant-train - de torsion / pression	260 x 85 (3.00 x 4) / 3,5 bars
Roues arrières - motrices / pression	3.00 x 8 / 3,5 bars

Plage de marche

Rayon de braquage	env.70 cm
Angle de déclivité maxi	10° (17%)
Hauteur maxi d'obstacle.	7 cm (classe A)

3. GENERALITES

Le modèle Forest a été conçu pour créer un plein konfort d'exploitation pour les personnes ayant les difficultés à bouger indépendamment et atteintes des maladies empêchant de marcher. Les solutions de construction qui y sont apliquées en ce qui concerne les suspensions indépendantes des roues arrière et du levier de train avant permettent rouler presque dans toutes les conditions du terrain.
Le fauteuil roulant Forest permet l'exploitation indépendante ou la marche à l'aide d'une personne accompagnante autant dans lezs locaux fermés qu'à l'extérieur, sans limites considérables.
Avant de procéder à l'exploitation régulière du véhicule, veuillez bien reconnaître précisement à la présente notice.

Important! Il faut lire la notice avant l'application.

Frein magnétique actif, commande électrique possible.

Frein non actif, il est possible de pousser le fauteuil à la main (commande électrique débranchée)

Important, il faut faire attention particulière sur les élévations et pentes du terrain si le frein magnétique n'est pas actif.

Les éléments électriques, les batteries, etc. seront remis au récyclage.

4. DOMAINE D'APPLICATION

Possibilité des réglages différents, équipement auxiliare et construction modulaire du fauteuil roulant permettent de l'exploiter par les personnes ayant les difficultés de bouger provoquées par:

- paralysie
- amputations
- dégénérations et autres déformations du corps

- troubles d'équilibre
- maladies cardiaques et circulatoires.

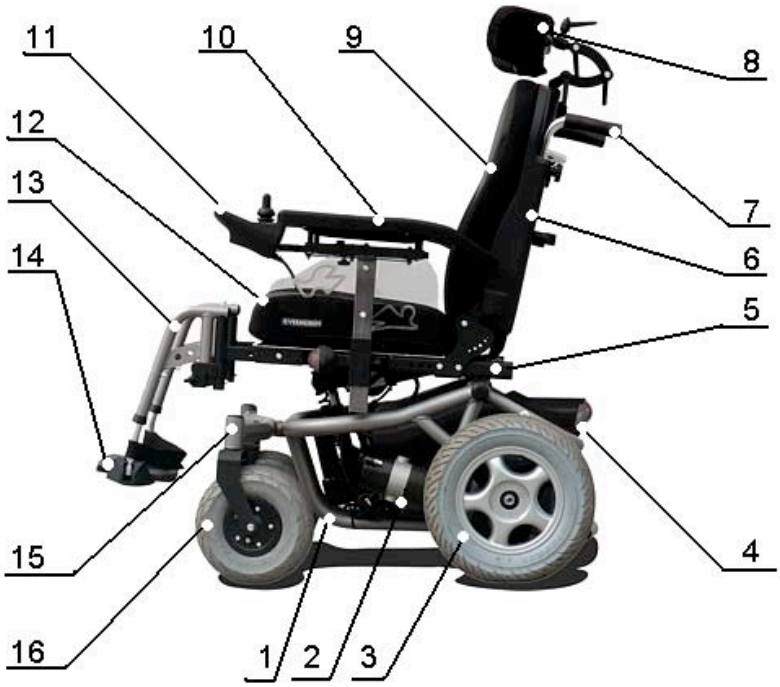
En choisissant les paramètres du fauteuil, il faut prendre en considération toujours
- taille et masse du corps (130 kg au maximum)
- état psychique et condition physique
- conditions d'habitation
- environnement.

5. EQUIPEMENT ET DESCRIPTION DU FAUTEUIL ROULANT

L'équipement standard est composé de:
- construction du châssis (moteurs y compris)
- reposes-pieds amovibles (standard: B06)
- tubes de dossier avec tapisserie (étoffe du type Cordura)
- coussin avec tapisserie anatomique du siège (étoffe du type Cordura)
- roues anti-bascule (B78)
- 2 x batteries (de gel) dans les cassettes
- chargeuse
- contrôleur
- clef mâle
- pompe à main à roues
- notices d'entretien.

Description du fauteuil roulant:

1. châssis porteur
2. moteur électrique
3. roue motrice
4. éclairage arière
5. bâtis du siège
6. cadre du dossier
7. poignées à pousser
8. appuie-tête
9. coussin de dossier
10. appuie-bras du siège
11. contrôleur
12. coussin du siège
13. repose-pieds amovible et rabattable
14. plaque de repose-pieds
15. avant)train (à balancier)
16. roue avant (de torsion)



Le vendeur vous fournit le fauteuil roulant assemblé et il est obligé de vous donner toutes informations nécessaires sur les composantes particulières ainsi que sur leur entretien.
Pour bien reconnaître les composantes du fauteuil, nous présentons ci-dessous leur description plus détaillée.

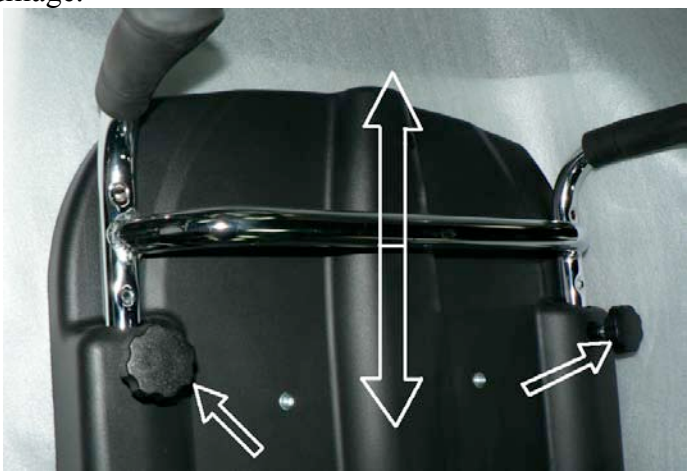
6. POIGNEES A POUSSER

Fauteuil roulant électrique FOREST est normalement équipé en poignées à pousser. Cela permet à une personne de guider le fauteuil ou le protéger dans des situations d'exploitation différentes.

La position des poignées à pousser est réglable dans les limites de 24 cm (chaque 3 cm). La hauteur des poignées en caoutchouc est alors variable de 97 cm à 114 cm.

Réglage de la position des poignées

Desserrer deux vis de verrouillage, fixer la position des poignées à pousser désirée et la fixer par ces vis de verrouillage.



IMPORTANT:
Deux vis - papillons de verrouillage seront fort serrées et situées dans leur siège de fixation.

7. DOSSIER

Les solutions admises dans le fauteuil Forest permettent de régler la position du dosier.

Le réglage d'angle pas à pas

De deux côtés du dosier, près la charnière, les tiges de verrouillage sont situées et permettent de maintenir l'angle de pente choisi.
Ce système permet le réglage à 5 degrés dans la limite de 55º.

Réglage d'angle progressif

Ce réglage est réalisé par l'utilisateur à l'aide du joystick, grâce à l'application du servomoteur électrique. La limite de régulation est analogue à la solution standardisée (55º), mais le réglage est progressif.

IMPORTANT:

- **Pendant l'écartement du dosier, il a lieu le déplacement considérable du centre de gravité à l'arrière ce qui augmente le risque de renversement „sur le dos" (notamment pendant la marche dans le terrain).**

Pliage du dossier

Desserrage de deux tiges de verrouillage ou débranchement du servomoteur électrique (tirer la tige de protection) permet de positionner librement l'ensemble de dossier sur le coussin du siège.
En effet, la préparation à la réutilisation devient une opération habituelle dans la suite contraire.

IMPORTANT:

- **Pendant le pliage ou dépliage du dossier, s'assurer de l'absence dans la zone du déplacement des cadres des parties du corps ou autres objets pouvant être lésées.**

Coussin du dossier

Parfois, le pliage une fois fait, il est nécessaire d'enlever le coussin de dossier pour diminuer l'encombrement (en particulier, pendant le transport du fauteuil).
Le coussin est fixé au cadre du dossier à l'aide des fermetures velcro. Si l'on tire un bord quelconque du coussin permet son démontage.
L'assemblage de celui-ci avec le cadre est simple et rapide, lui aussi.

IMPORTANT:

⇒ Toujours avant l'utilisation, il faut vérifier que tous les assemblages à vis sont bien serrés!

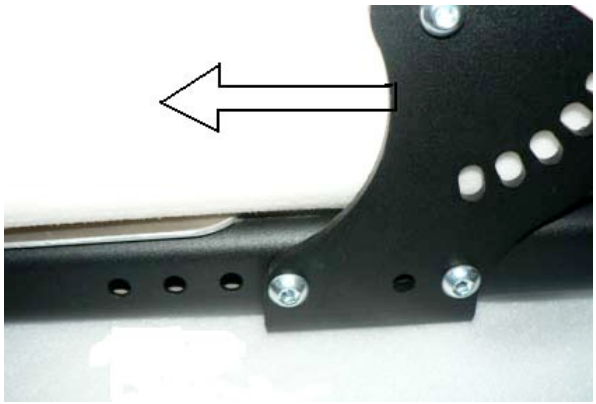
⇒ Ne pas surcharger le dossier du fauteuil (par ex. suspension d'un sac à dos etc.), ceci pouvant créer un danger du renversement en arrière et en effet, devenir dangéreux pour l'utilisateur et son véhicule.

Ne faites pas équiper le dossier en éléments auxiliaires qu'après la consultation préalable avec notre représentant.
Il existe également, d'autres solutions sur lesquelles vous pouvez vous informer chez les représentant de notre société ou sur le site de celle-ci: WWW.vermeiren.pl .

8. SIEGE

Le coussin du siège est fixé à la plaque de celui-ci à l'aide des fermetures velcro.
Une telle solution permet d'ajuster, individuellement, la position du coussin du siège sur la plaque.

Profondeur du siège.
La construction du fauteuil permet, également, le réglage pas à pas de la profondeur du siège en modifiant la position de l'ensemble du dossier. La limite de ce réglage est égale à 8 cm (chaque 2 cm).

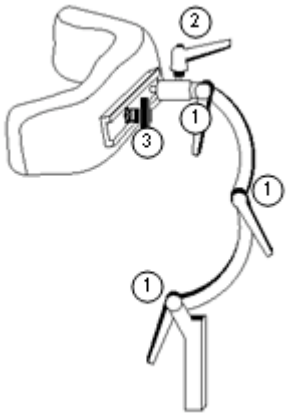


IMPORTANT:
⇒ Pour modifier la profondeur du siège, cette opération sera faite de deux côtés du cadre de siège, simultanément.
⇒ La position des plaques de réglage sera le même de deux côtés.

9. APPUIE-TETE

Changement de la hauteur et profondeur:

- desserrer l'une de trois vis à cliquet (1) et fixer la position optimale du coussin;
- verrouiller la position de l'appuie-tête en serrant fort les vis (1).



Positionnement du coussin sous angle:

- desserrer la vis à cliquet de verrouillage (2);
- fixer un angle de coussin et verrouiller la vis (2).

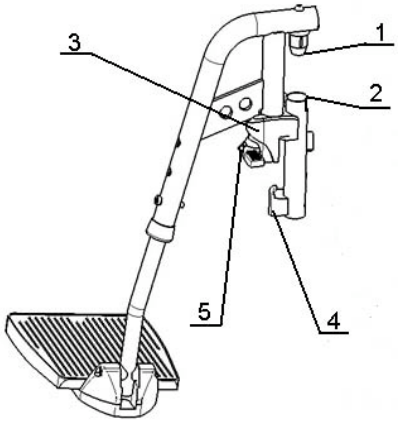
Réglage horizontal du coussin:

- desserrer l'assemblage de la vis papillon (3);
- déplacer tout le coussin lelong du rail vers le sens désiré et verrouiller la vis (3).

IMPORTANT:

- **le positionnement de l'appuie-têtesera choisi à ce que l'utilisateur puisse s'appuyer et rester assis à son aise;**
- **toujours avant l'utilisation, il faut vérifier l'éttat de serage des vis de verrouillage d'appuie-tête, la chute de la tête de l'appuie-tête pouvant être dangéreuse;**
- **il est possible de croquer légerement le collier d'appuie-tête selon les besoins individuels ce qui augmente la sécurité de l'utilisateur, mais étant donné la fatigue du matériel, une telle opération ne doit pas être faite fréquemment;**
- **les colliers lattéraux ne peuvent serrer la tête ni provoquer sa position anormale.**

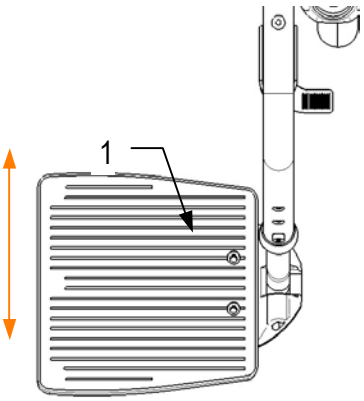
10. REPOSES-PIEDS



Pour monter la reposes-pids correctement, il faut introduire la goupille (1) dans le tube de la partie avant du châssis (2), en tenant le corps du repose-pieds de l'extérieure du fauteuil.
Ensuite, tourner à l'aide du corps du repose-pieds vers le centre du véhicule (vers le sens de la flèche, voire fig.3), à ce que le bloc de la serrure (3) s'engrène avec la griffe (4). La position désirée une fois atteinte, le cliquet de verrouillage (5) réponse automatiquement. Sinon, il faut légerement enfoncer la tige du cliquet (5) vers le châssis du fauteuil.
Afin de démonter le repose-pieds, il convient d'appuyer le levier du cliquet (5), en tournant simultanément le corps du repose-pieds à l'extérieur ou vers le centre du fauteuil.

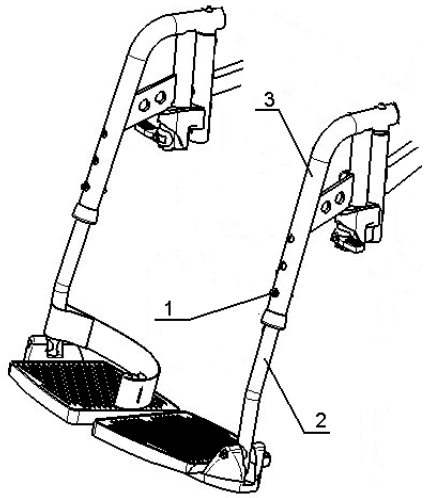
IMPORTANT:
⇒ Avant d'utiliser les reposes-pieds, il faut toujours vérifier qu'ils sont bouclés correctement!

<u>Réglage des plaques sous-pieds.</u>



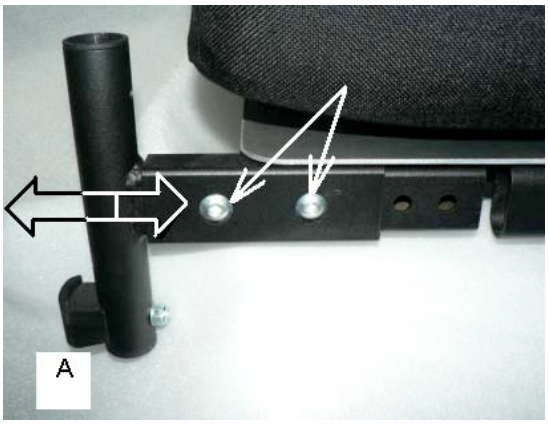
Les plaques sous-pieds (1) peuvent être positionnées sur les profondeurs différentes.
Ce réglage devient possible après le dévissage des vis (2) dans la plaque de repose-pieds et le déplacement de la plaque d'env. 3 cm en avant ou en arrière. Puis, la plaque sera verouillée à l'aide de mêmes vis.
Parfois un tel réglage n'est pas recommandé étant donné le coincement de la plaque contre les roues avant.

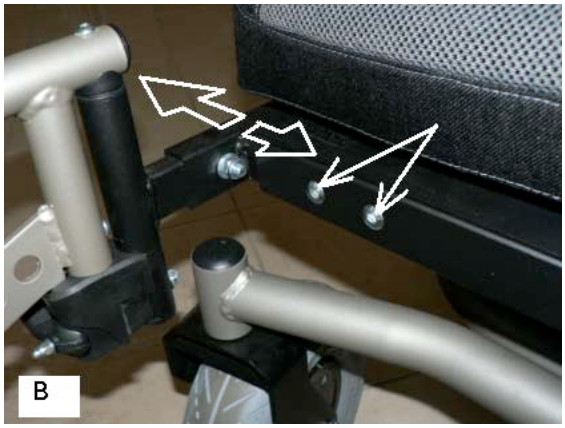
<u>Réglage de la longueur du repose-pieds.</u>



Afin de bien choisir la longueur de jambe, il faut dévisser la vis de protection (1), puis fixer l'avance du tube central (2) du corps de repose-pieds (3) et visser la vis de verrouillage (1) de reprise.
Faire toujours attention sur le serrage correct des vis de fixation.

Réglage de l'avance et écartement des reposes-pieds.
La construction modulaire du châssis FOREST rend possible le réglage indépendant et la position séparée pour chacun des reposes-pieds. Le changement de la position est très simple: dévisser deux vis de verrouillage, fixer la position désirée et visser les vis de reprise.
La limite de ce réglage est égale à 3 x 2 cm. (photo A).





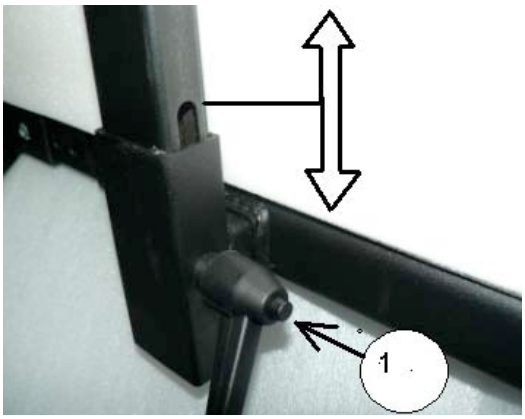
L'écartement des reposes-pieds peut être réglé pour chaque côté, individuellement, dans la limite de 2 cm.
Le principe de réglage est analogue (photo B).

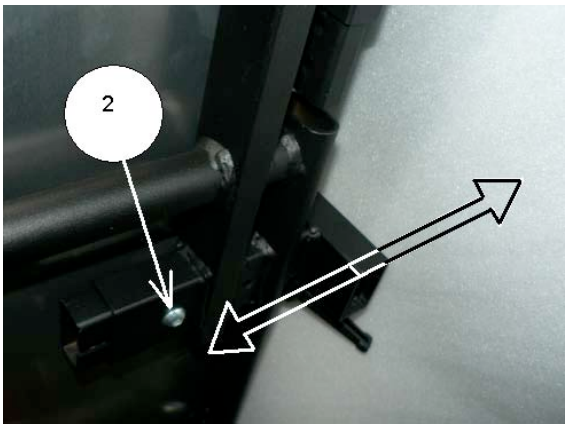
IMPORTANT:
⇒ Toujours avant l'utilisation des reposes-pieds faire attention sur le bouclage de la serrure!
⇒ Ne jamais déplacer le fauteuil en saisissant avec les reposes-pieds, il faut le tenir avec la construction du châssis!
⇒ Pendant le positionnement de la plaque de repose-pieds, n'oubliez pas que la distance minimale du sol ne soit pas inférieure à 7 cm, étant donné le danger de coincer contre le sol!
⇒ Ne jamais rester debout sur les plaques de repose-pieds, ces dernières ne servant qu'à maintenir les pieds!

Si la maladie ne permet pas d'utiliser les reposes-pieds, adressez-vous aux nos représentants pour qu'ils trouvent les solutions adéquates.

11. APPUIE-BRAS

La construction de l'appuie-bras permet le réglage progressif en hauteur et largeur utile.
Le déverrouillage de la vis de serage (1) permet de fixer librement la hauteur de l'appuie-bras dans la limite de 20 - 25 cm.
Le serrage de la vis de verrouillage (1)fixe la position choisie.



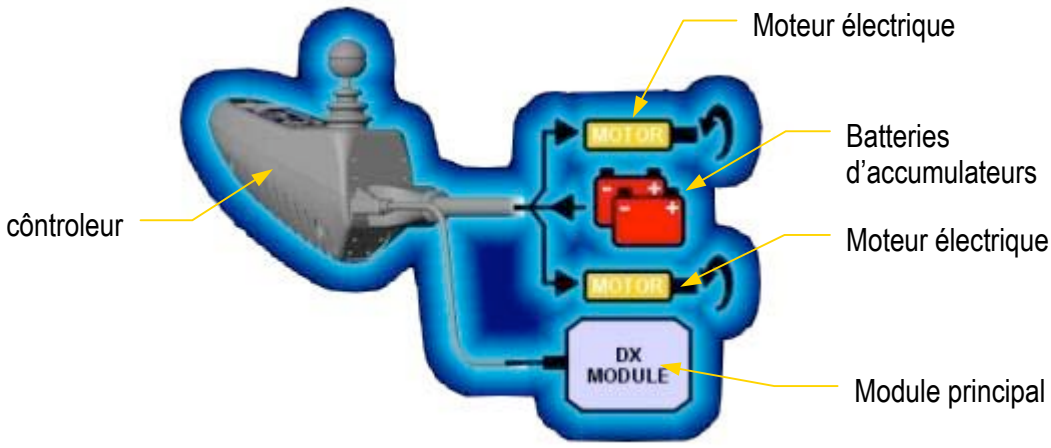


Aussi, il existe la possibilité de choisir, séparement pour chaque côté, l'écartement d'appuie-bras. La limite du réglage horizontal est égale à 5 cm (pour chaque appuie-bras).
La position souhaitée sera réglée après avoir desserré la vis de serage (2), en déplaçant dans le sens horizontal (voir le sens du déplacement marqué sur la figure) et verrouillant de reprise l'ensemble à l'aide de la vis de serage (2).

IMPORTANT:
⇒ Toujours avant l'utilisation, s'assurer que toutes les vis de serrage sont fixées - absence de jeu sur les assemblages! L'utilisateur évitera ainsi de tuiles.
⇒ Les réglages des appuies-bras seront être faits dans la limite restreinte de leur fonctionnement, résultant de leur construction
⇒ ne pas saisir avec l'appuie-bras pendant la manutention du fauteuil, il doit être saisi par le châssis principal de celui-ci!
⇒ Le réglage de l'appuie-bras près laquelle le contrôleur est fixé ne sera effectué qu'après le débranchement de la fiche mâle du faisceau électrique du contrôleur!
⇒ Si l'endommagement de l'appuie-bras serait constaté, l'exploitation du fauteuil est interdite!
⇒ Les modifications de ses propres forces dans les appuies-bras sont interdits, le cas échéant, l'utilisateur est seul responsable de toutes conséquences éventuelles résultant des transformations faites et il perd les droits de garantie!

12. ENTRAINEMENT DU FAUTEUIL ET SYSTEME DE COMMANDE

Le fauteuil roulant FOREST est entraîné avec deux moteurs électriques indépendants à courant continu. La commande est transmise sur les roues arrière.



Le dispositif installé près l'appuie-bras, dit contrôleur, est un cœur du système de commande du fauteuil. Celui-ci est alimenté des batteries d'accumulateurs. A partir du contrôleur, les conducteurs électriques sont directement faits ou cette liaison passe par le module principal où feux exwtérieurs, indicateurs de direction et autres recepteurs (par ex. servomoteurs du réglage du dossier du siège, etc.) peuvent être branchés.

IMPORTANT:
⇒ La description détaillée et l'entretien précis du contrôleur dont votre fauteuil est équipé sont présentés dans la notice étant un additif de la présente publication!

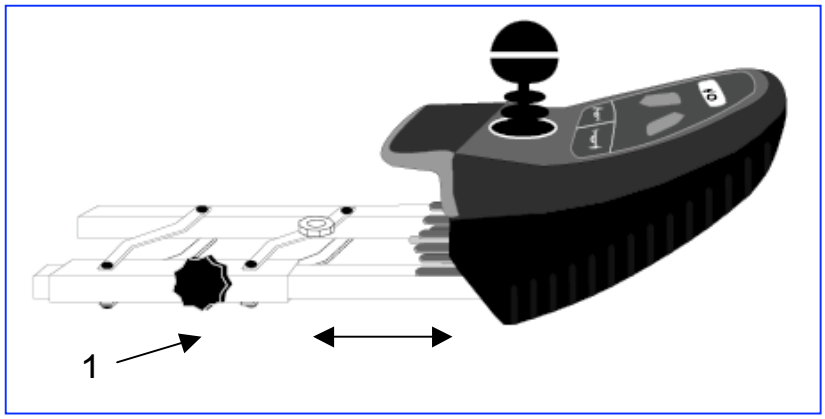
Généralement, le contrôleur est une unité destinée à commander le fauteuil et exercer les fonctions supplémentaires . Il est équipé, également, de la fonction informant sur l'état de chargement de la batterie ou transmettre les codes des pannes du système éventuelles.

Le levier, situé sur le contrôleur et dit „joystick" est destiné à la commande de la marche du fauteuil – vitesse et sens de marche simultanément. Ce levier permet de rouler dans le fauteuil, en pratique, dans chaque direction.

La fiche femelle destinée à connecter la chargeuse est un équipement supplémentaire du chaque contrôleur.

IMPORTANT:
⇒ afin de reconnaître la réponse du fauteuil à l'écartement de joystick, il faut rouler sur la surface plate et dure pour effectuer la „marche d'essai " sans obstacles.
⇒ avant de commencer l'exploitation du fauteuil roulant, débrancher la chargeuse de son fiche femelle,
⇒ au moment du branchement du système de commande à l'aide du bouton poussoir „I/O", le joystick ne doit pas être manipulé, ce dernier devant être en position neutre (centrale), car, dans le cas contraire, le verrouillage électronique aura lieu,
⇒ le contrôleur sera verrouillé également, s'il sera débranché et ensuite branché immédiatement de reprise.

Positionnement du contrôleur.



Afin d'obtenir le choix individuel optimal de la position du contrôleur, le système multipositions de fixation est appliqué. Le desserrage de la vis de verrouillage (1), permet le positionnement désiré de la section de commande vers „avant - arrière ". Le serrage de la vis de verrouillage fixe la position choisie. Il existe également une possibilité de réglage au sens transversal. Ce réglage est progressif, lui aussi, mais sans verrouillage rigide, lié à la modification de l'encombrement du fauteuil (augmentation de la largeur totale) ce qui peut provoquer, parfois, les difficultés pendant le roulement.

Entraînement du fauteuil roulant

Embrayage et désembrayage de la comande.

A

B

A - COMMANDE BRANCHEE B - COMMANDE DEBRANCHEE

Toutes les deux roues porteuses sont assemblées, séparement, avec le moteur de commande par l'intermédiaire de l'embrayage. Le levier d'enclenchement / déclenchement de la commande est situé à l'arrière du fauteuil (sur les balanciers). Le chariot est équipé des leviers rotatifs par l'intermédiaire desquels le moteur électrique est accouplé avec la roue.
La position du levier parallelement aux roues (A) fait **lier** l'entraînement. Dans ce mode de travail, le fauteuil est commandé à l'aide des moteurs électriques.
La démultiplication du levier vers l'amortisseur (B) – provoque le **débranchement** du moteur avec la commande de roue. Un tel positionnement du levier permet le déplacement (poussée) du fauteuil sans que l'emploi des moteurs électriques soit nécessaire.

IMPORTANT:
⇒ La commande sera enclenchée et déclenchée à l'arrêt du fauteuil!
⇒ Les positions des leviers seront les mêmes de deux côtés du fauteuil (accouplées ou découplées)!

Réglage de la suspension
Les balanciers des roues arrière sont équipés en amortisseurs réglables. La souplesse de la suspension peut être modifiée volontairement selon le confort de la marche désiré et conditions d'exploitation.

Afin de faire rigide la suspension, il faut serrer l'écrou et comprimer le ressort d'amortisseur. Et, au contraire, pour diminuer la tension du ressort et faire l'ammortisseur plus souple, il faut déserrer l'écrou.

IMPORTANT:

⇒ Le positionnement des amortisseurs de deux côtés est le même et réglé à l'usine.

⇒ Les modifications dans les positionnements seront confiées à nos représentants disposant de la connaissance et l'outillage nécessaires.

⇒ Notre société n'est pas responsable des dommages résultant du réglage incorrect et arbitraire!

13. BATTERIES

Normalement, le fauteuil roulant électrique est équipé en deux batteries de gel, chacune de paramètres de 12V/73Ah. Celles-ci exercent dans votre véhicule une fonction de la source d'alimentation pour la commande, toutes normes prévues pour les fauteuils roulants pour les handicapés gardées. Elles travaillent dans le circuit fermé – il n'est pas prévu dans leur construction le complément du véhicule d'énergie (gel - le cas échéant). Si en résultat de l'exploitation durable ou en raison du dommage, les batteries perdent leurs paramètres, deux batteries doivent être remplacées à la fois.

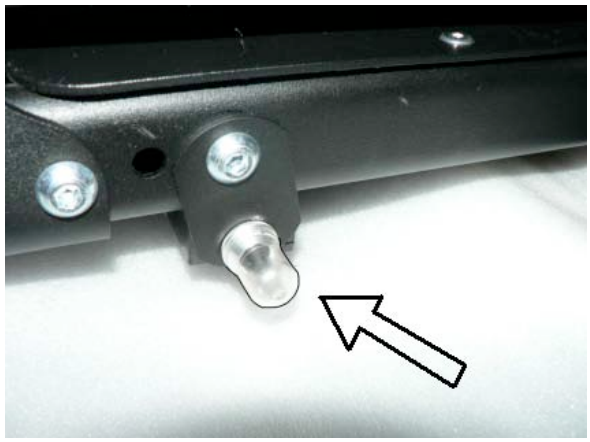
IMPORTANT:

⇒ N'utilisez que les bateries d'origine et recommandées par le constructeur

⇒ Nous ne sommes responsables du tout pour les dommages résultant de l'application des batteries autres que celles recommandées par le constructeur!

⇒ Vu les pertes de performances des batteries, évitez leur utilisation à la température inférieure à -5°C ni supérieure à 50°C!

Le fauteuil roulant électrique FOREST est équipé en coupe-circuit de surcharge électronique (fonctionnant comme un automat dans l'installation électrique d'habitation), celui-ci faisant débrancher la commande du fauteuil au moment où la résistance très grande (obstacle grand et immobile, etc.) L'installation est située à droite du fauteuil sous le bâtis du siège.



Cet élément protège la commande et le système du véhicule contre l'endommagement. Le coupe-circuit une fois actionné, il faut appuyer le bouton de celui-ci pour remettre le système en fonction.

IMPORTANT:
⇒ Vu le poids de la batterie, les mesures particulières de précaution sont nécessaires, puisqu'une mégarde peut amener à l'endommagement de la batterie et même aux lésions corporelles!
⇒ Eviter le court-circuit des pôles de la batterie, ceci pouvant provoquer le déchargement, sinon la destruction de la batterie!
⇒ Faites attention à l'état extérieur des batteries - elles doivent être pures et sèches!
⇒ Le constructeur n'est responsable de tous dommages résultant du comportement non convorme à la présente notice ou provoqués par l'utilisation des pièces non originales ou les batteries qui ne sont pas recommandées pour ces fauteuils!

14. CHARGE DES BATTERIES

Le contrôleur du fauteuil est équipé de l'indice de charge des batteries qui informe l'utilisateur sur le degré de consommation d'énergie.
Si seules diodes rouges s'allument, la charge des batteries est nécessaire.
La lumière pulsatoire de la dernière diode rouge signale l'usure extre de la batterie.
Si malgré une telle information l'utilisateur ne se mettra pas à la charge, le système électronique fera verrouiller automatiquement tout le système en visualisant le signal d'erreur et empêchera la continuation du roulement à la commande électrique.
Ne chargez les batteries qu'à l'aide de la chargeuse étant l'équipement du fauteuil.
Au moment où la fiche mâle trois points de la chargeuse sera introduite dans la fiche femelle du contrôleur, la fonction de marche sera verrouillée automatiquement.
Pendant la charge des batteries, le contrôleur du fauteuil doit être en position „włącz" (branchement) , cet état étant atteint après l'enfoncement du bouton poussoir marqué **I/O**.
Le courant de charge varie par la chargeuse elle-même, automatiquement.
La charge terminée est signalée par les diodes vertes qui s'allument sur l'indicateur.
Afin que la charge des batteries soit correcte, il faut la continuer en permanence à ce que l'état de charge complète soit atteint. Si la diode verte sur la chargeuse s'allume, la charge est terminée.
L'exploitation des batteries sera faite jusqu'au moment où seules diodes rouges s'allument sur l'indicateur.

La diminution de la capacité des batteries provoque celle de la puissance du véhicule (paramètre important dans le cas où il faut surmonter les élévations et obstacles différents) autant que la portée de la marche du fauteuil.

Dans le cas où le fauteuil jest utilisé rarement, il faut de temps en autre, charger les batteries (évidemment, si le contrôleur l'indique), ceci permettant maintenir votre véhicule à l'état toujours prêt à la marche, la durée de vie des batteries restant ainsi sur un niveau élévé.
IMPORTANT:
⇒ Si les batteries ne sont pas utilisées depuis longtemps, leur décharge automatique et „profonde" survient ce qui peut rendre impossible de les faire charger à l'aide de la chargeuse connectée! Pour cette raison, il est recommandé les charger périodiquement, une fois par mois (en vérifiant les indications de l'affichage sur le contrôleur - diodes rouges s'allument).
⇒ Le constructeur n'est pas responsable des dommages ayant lieu par les défauts dans le procédé de charge!

15. REMPLACEMENT DES PNEUX

Il est utile de reconnaître les indications ci-dessous avant de procéder au remplacement des pneux.
Tout d'abord, il faut dégonfler la chambre à air, ensuite, en appuyant sur le pneu dans un sens du centre de la jante, desserrer le contact pneu-jante.
En appliquant une chasse spéciale, retirer le bord du pneu à l'extérieur de la jante, ceci vous permet de faire chasser toute la paroi du pneu à l'extérieur. Cette opération faite, il est très facile de retirer la chambre à air.
IMPORTANT:
⇒ A l'utilisation des outils non appropriés ou dans le cas des actions incorrectes, des destructions importantes de la jante ou pneux deviennent possibles.
⇒ Utilisez toujours les pièces d'origine (dans le contraire, les réclamations éventuelles ne seront prises en compte).

Avant de remplacer une chambre à air, faites attention à ce que les parois intérieures de la jante soient lisses, sans inclusions étrangères et d'autres endommagements.

Dans le cas où des difficultés quelconques surviennent ou bien tout n'est pas clair, adressez-vous à nos distributeurs qui vous prêteront une assistance nécessaire.

Montage des pneux.
1) faire éloigner la paroi du pneu de la jante, introduire la valve dans le siège de la jante et gonfler légerement la chambre à air à ce qu'elle ateinte la forme ronde, ensuite, placer la chambre à l'intérieur du pneu.
2) pour être sûr, vérifier que la chambre à air n'est pas détournée (dans le cas d'enfoncements ou déformations, gonfler légerement encore); Poser à la main la paroi du pneu sur la jante, en commençant du côté opposé à la valve pour terminer a celle-ci.

Vérifiez toujours de deux côtés de la roue que le pneu ne „pinçait" la chambre à air et que les pneux adhèrent parfaitement à la jante.
La valve sera légerement enfoncée, puis retirée à l'extérieur à ce qu'elle soit bien située dans son siège.

Pour vérifier que le montage des pneux est correct, il faut gonfler à ce que le serrage contre fond de la jante soit possible à l'aide du pouce. Ensuite, il faut contrôler que le pneu qdhère

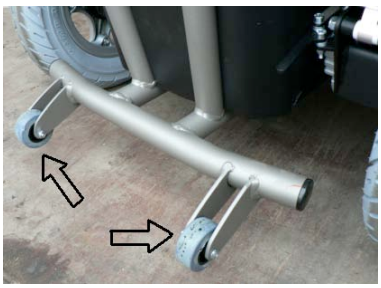
uniformement de deux côtés à la jante et qu'il soit posé de la façon centrale. Dans le cas d'imprécisions quelconques, il faut dégonfler la roue et corriger la fixation des pneux. Si l'appréciation serait positive, gonfler la roue à la valeur de pression exigée et visser l'opercule sur le bout de la valve.

IMPORTANT:
⇒ Faites attention que, pendant le montage, aucun corps étranger qui pourrait endommager la chambre à air ne pénètre pas entre la jante et chambre à air.
⇒ Le montage effectué par nos distributeurs garantit la qualité et sûreté.
⇒ Respectez un degré approprié de gonflage des roues, conformément aux grandeurs indiquées par le constructeur sur les côtés du pneu.
⇒ Utilisez pour le gonflage les dispositifs équipés d'un baromètre gradué ou une pompe à main étant à l'équipement standard du fauteuil roulant.

16. PNEUX

Les fauteuils roulants à comande électrique FOREST sont équipés de série en roues motrices gonflées 3.00 x 8 ainsi que celles de torsion avant gonflées 3.00 x 4.
IMPORTANT:
⇒ Respectez toujours la pression d'air dans toutes les roues, conforme aux grandeurs indiquées dans la présente notice (cf.: „Caractéristiques techniques").
⇒ Nous ne sommes responsable des pneux qui ne sont pas d'origine du constructeur.

17. ROUES ANTI-BASCULE



Les roues anti-bascule protègent le fauteuil contre le renversement incontrôlé „à dos ". Cela devient particulièrement important sur les rampes raides et pour surmonter les obstacles élévés.
Ces roues fixées sur la poutre arrière stabilisée garantissent l'efficacité en assurant, à la fois, les performances (cf.: Caractéristiques techniques).

IMPORTANT:
⇒ La diversité des positionnements et réglages du fauteuil peuvent provoquer un déplacement du centre de gravité considérable ce qui peut augmenter le risque du renversement.
⇒ Le contrôle de l'état technique des roues et la fixation de celles-ci est une garantie de l'exploitation sûre du fauteuil roulant.
⇒ Le constructeur n'est pas responsable de dommages éventuels et les effets de l'exploitation incorrecte du fauteuil, transformations arbitraires et réparations à l'aide des pièces impropres.

18. TRANSPORT DU FAUTEUIL

La construction du modèle FOREST permet de plier le cadre du dossier de fauteuil. On attent de cette façon la diminution considérable de son encombrement, en facilitant le chargement et transport du fauteuil.

La construction modulaire du fauteuil roulant FOREST permet le démontage facile des ensembles particuliers ce qui diminue le poids des éléments manutentionnés. Dans certaines situations, ce fait peut être très important.

Préparation du fauteuil roulant au transport:

1. démonter deux reposes-pieds, conformément à la notice, puis, enlever le coussin du siège et démonter (ou plier) tout le dossier.
2. Retirer les batteries d'alimentation après le démontage préalable de la protection supérieure.
3. Démonter contrôleur, appuies-bras ou appuie-tête.

Le montage et préparation du fauteuil à la marche seront faits, précisement, à la suite inverse.

IMPORTANT:
⇒ Ne faites pas la manutention de la construction du fauteuil plié qu'en saisissant par le châssis principal!
⇒ Prendre les précautions particulières pendant le montage du fauteuil roulant!
⇒ Pour éviter l'endommagement du contrôleur pendant le transport, il est recommandé le déconnecter des appuies-bras et les transporter séparement!
⇒ Ne placer le fauteuil dans le moyen de transport ni l'en retirer qu'en saisissant par le châssis principal. Il est interdit de le prendre par reposes-pieds, appuies-bras, et mêmes par les roues.

IL EST INTERDIT DE MONTER ET DESCENDRE L'ESCALIER, L'UTILISATEUR ETANT DANS LE FAUTEUIL. SI NECESSAIRE, IL FAUT TRANSPORTER L'UTILISATEUR ET LE FAUTEUIL ROULANT ELECTRIQUE, SEPAREMENT, TOUTES PRECAUTIONS GARDEES.

19. TRANSPORT DU FAUTEUIL DANS LA VOITURE

Il est possible de transporter une personne restant à son fauteuil roulant dans la voiture sous conditions que la voiture satisfasse aux exigences spéciales - équipement de celle-ci en harnais de sécurité, permettant de boucler le voyageur avec son fauteuil.

20. PASSAGE PAR LA RAMPE

Fréquemment, les utilisateurs des fauteuils roulants doivent résoudre un problème de passer bords du trottoir, seuls, marches différents ou d'entrer dans le véhicule. Ce sont les constructions dites rampes qui permettent de résoudre cette question. Deux ponts étroits peuvent vous en servir. La largeur d'un tel pont devra permettre la manipulation facile du fauteuil pendant le passage. Vu l'angle dinclinaison en arrière du fauteuil limité (ne dépassant pas 10º, par rapport à la verticale), il faut ajuster la longueur de la rampe / pente appropriée.

21. EQUIPEMENT AUXILIAIRE

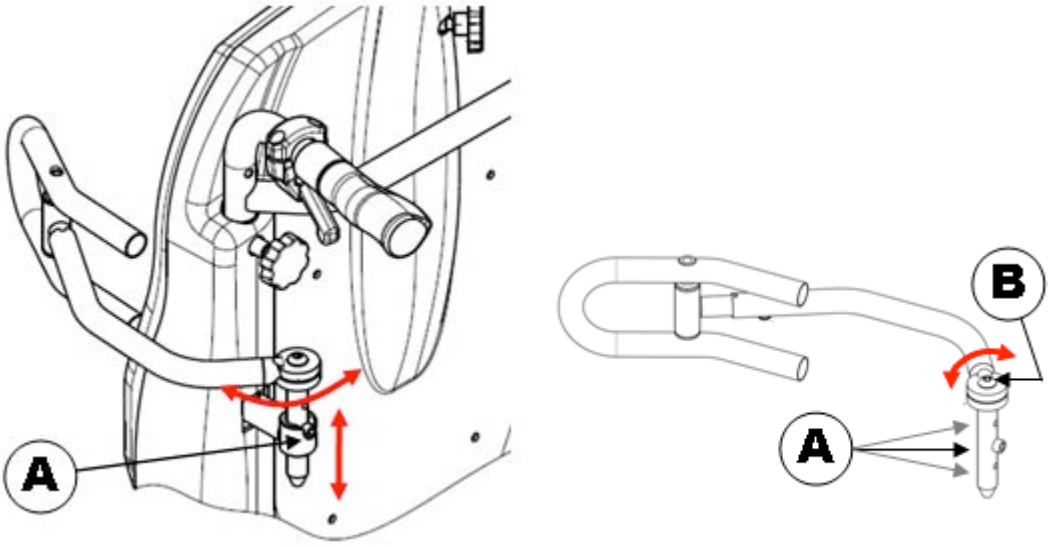
Appuies latérales L04

L'appuie latérale (gauche et droite) est amovible et rabattable d'un côté à l'autre et équipé de trois réglages en: hauteur, largeur, profondeur.

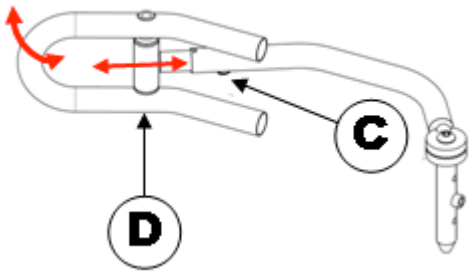
1. Rabattage d'un côté à l'autre – soulever légerement L04 en haut et tourner l'ensemble à l'extérieur.
   Cette fonction est très utile pour se lever du fauteuil ou s'asseoir.

2. Hauteur de la position du dossier – le changement de la position de la vis de verrouillage (A) verticale sur la tige provoque la modification de la hauteur.

3. Largeur (espacement des coussins L04) – désserrage de la vis (B) permet d'atteindre la possibilité de régler librement la largeur utile, alors que le serage de la vis (B) fait stabiliser une position choisie.



4. Profondeur L04 – dévissage de la vis (C) permet de fixer la profondeur de chacuns des coussins sur la tige horizontale. La position choisie sera immobilisée de reprise en vissant la vis (C).



Grâce à la possibilité de tourner le cadre L04 obtenue à l'aide de l'axe (D), le coussin s'ajuste automatiquement au corps de l'utilisateur.

IMPORTANT:

- **Pendant l'ajustage de L04 au patient, faire attention à ce que ce ne soient que les éléments de tapisserie qui adhèrent à son corps. Dans le contraire, les cals ou excoriations peuvent survenir sur le corps!**

- **Etant donné les dangers posibles résultant du réglage incorrect, il est recommandé confier les opérations de réglage aux représentants de notre société!**
- **Avant l'exploitation du fauteuil roulant équipé en L04, vérifier le serrage des vis de verrouillage!**
- **Notre société n'est pas responsable des dommages survenus en résultat du réglage arbitraire et incorrect!**

Harnais de sécurité (B58)

Notre société offre, en fonction des besoins individuels, des nombreuses solutions permetant de maintenir le corps du patient sur son fauteuil roulant. Tenant compte de la sécurité de l'utilisateur, veuillez bien vous adresser dans ces questions aux représentants de notre société pour obtenir des conseils et une solution appropriée.

Table superposée (B12)

Vous trouverez, dans notre offre, une table thérapeutique superposée.
N'oubliez pas que à la superposition et l'enlevement de la table B12, les éléments de tapisserie ne soient pas endommagés.

Dans notre offre de l'équipement auxiliaire, vous trouverez beaucoup de solutions utiles et intéressantes dont l'application améliore le confort et la sécurité des utilisateurs du fauteuil ainsi que personnes qui les entretiennent.

Adressez toutes les questions y concernant à nos distributeurs qui vous prêterons des conseils professionnels et solides.
Nous vous recommandons de reconnaître les informations concernant les produits à notre site www WWW.vermeiren.pl

22. PRINCIPES DE SÉCURITÉ

Important, veuillez bien suivre les principes suivants:

⇒ il faut, pendant l'exploitation du fauteuil roulant, faire attention qu'aucun objet ou partie du corps ne pénètrent dans la zone des roues motrices et du châssis, ceci pouvant provoquer un accident grave ou l'endommagement du véhicule ;

⇒ en descendant ou montant le fauteuil, ne restez pas debout sur les plaques sous-pieds. dans ce cas, les plaques doivent re toujours soulever en haut ou tourner tous reposes-pieds à l'extérieur du fauteuil ;

⇒ n'oubliez jamais que la position du centre de gravité pour surmonter les inégalités ou pentes change ce qui devient très dangéreux pour l'utilisateur ;

⇒ n'utilisez que les fauteuils roulants à dimensions ajustées à poids et taille de l'utilisateur ;

⇒ les obstacles (escaliers, angles, bords de trottoir) seront surmontés à vitesse minimale ;

⇒ le passage par l'escalier est interdit!

⇒ pendant la circulation sur les routes publiques, il faut respecter les règles de la circulation routière ;

⇒ comme pendant le roulement dans la voiture ou autre véhicule, il est interdit d'utiliser le fauteuil après la consomation d'alcool ou prise des médicaments qui ne sont pas indiqués pour les conducteurs ;

⇒ vu la sécurité de l'utilisateur, le roulement dans le véhicule aux mauvaises conditions atmosphériques n'est pas recommandé ;
⇒ les feux rétroréfléchissants de votre fauteuil roulant seront toujours visibles et purs ;
⇒ vérifier toujours l'état et fonctionnement de l'éclairage extérieur (feux avant - de croisement et arrière - de position, indicateurs de direction et feux de détresse),
⇒ selon le principe „être mieux visible" pendant la circulation à l'obscurité, il est recommandé de porter le vêtement clair avec les éléments de rétroréfléchissants ainsi que prendre soins de tous les feux du véhicule ;
⇒ éviter le contact avec le feu nu (les cigarettes couvant sont particulièrement dangéreuses), vu le danger d'alumage de la tapisserie ; du fauteuilm
⇒ éviter le fonctionnement du moteur avec les roues non motrices embrayées ;
⇒ il est interdit de dépasser la charge admissible (130 kg) du fauteuil roulant.

23. REVISIONS DU FAUTEUIL ROULANT

Le fauteuil roulant électrique FOREST, comme d'autres produits, doit être soumis aux inspections afin d'assurer son fonctionnement régulier et le confort d'exploitation à longue durée.

Avant tout roulement

⇒ Vérifier que les pneux n'ont pas des endomagements apparents ou impuretés pouvant affaiblir la capacité de traction du fauteuil roulant.
Dans le cas d'endommagements apparents, adressez vous à nos représentants pour demander leur assistance ou faire la réparation, individuellement, tenant compte des indications au chapitre REMPLACEMENT DES PNEUX. Evidemment, toutes les impuretés seront enlevées des pneux, immédiatement.
⇒ Il faut contrôler l'état de pression d'air dans les pneux, et, dans si nécessaire, il convient de les compléter sans délai (cf. REMPLACEMENT DES ROUES et PARAMETRES TECHNIQUES).
⇒ S'assurer toujours que tous les assemblages de vis son serrés correctement.
⇒En appuyant sur le bouton poussoir „włącz" (branchez), vérifier l'état de charge des batteries, ceci donnant également l'information que la trace à rouler est surmontable.

CHAQUE 8 SEMAINES

Il est recomandé, en fonction de l'intensité d'exploitation du fauteuil, la révision soigneuse et le graissage avec quelques gouttes d'huile les points suivants:
1. Roulements extérieurs accessibles.
2. Leviers et articulations accessibles.
3. Pièces mobiles de repose-pieds.

CHAQUE 6 MOIS

En fonction de l'intensité d'exploitation du fauteuil, il faut:
1. Nettoyer tout le fauteuil.
2. Effectuer la révision soigneuse du fauteuil, contrôler le fonctionnement des roues de torsion (dans le cas où les grandes résistances surviennent pendant le braquage, netoyer les roulements, et, si cela ne suffit pas, contacter un représentant de notre société).

IMPORTANT:
⇒Tous réparations ou montages ne seront effectués qu'à la base des pièces originales provenant de nos distributeurs.
⇒Dans le cas où les éléments étrangers son tappliqués, le constructeur n'est pas responsable des résultats ainsi obtenus.

24. NETTOYAGE ET SOINS

Afin que votre fauteuil roulant présente un aspect esthétique, il lui faut assurer les soins appropriés.
pour ces fins, suivez les indications ci-dessous:

- *TAPISSERIE*

⇒ il est recommandé le lavage à l'eau chaude sans agents de nettoyage agressifs ;
⇒ dans le cas où la salissure est forte, nettoyer à la main en appliquant des détergents doux ;
⇒ les tâches seront nettoyées à l'aide de l'éponge ou brosse douce ;
⇒ il est interdit de nettoyer la tapisserie avec des agents très forts, par ex. solvent ou agents caustiques ;
⇒ il n'est pas recommandé d'utiliser des brosses dures ;
⇒ nous ne sommes pas responsables des dommages survenus en résultat des agents de nettoyage inappropriés ;
⇒ évitez l'humidification excessive de la tapisserie durant le nettoyage ;
⇒ il est déconseilé de nettoyer à jeu de vapeur.

- *ELEMENTS PLASTIQUES*

Ces éléments seront nettoyés à la main à l'aide des agents généralement accessibles après avoir reconnu, préalablement, les observations du fabricant d'un tel agent.

- *SURFACES PROTECTRICES*

Une couche de vernis appliquée a son importance esthétique et protège certaines pièces du fauteuil contre la corrosion. Les revêtements de vernis ne présentent d'exigences particulières en ce qui concerne le nettoyage (le frottement normal à chiffon suffit).
Dans les cas d'endommagements mécaniques, le revêtement de vernis peut être déchiré. Le cas échéant, la perte doit être complétée.
Nos distributeurs disposent de vernis nécessaires en aaérosol, avec lesquels ils peuvent effectuer une régénération appropriée du revêtement.
Il est utile de graisser les endroits peints exposés au frottement avec une couche mince de vaséline technique.

Quant aux détails chromés, il est mieux les nettoyer avec le chiffon sec, et si un tel revêtement serait rayé, faire le régénérer avec un agent similaire au chrome.

- *ELEMENTS D'ELECTRONIQUE*

Il faut nettoyer le contrôleur autant qu'autres modules électroniques à l'aide du torchon mouillé légeremment d'un agent de nettoyage doux ;
⇒ ne pas utiliser des agents pénétrant ;
⇒ ne pas utiliser des brosses métaliques ni d'autres objets avec les bords aigus vu le danger qui en résulte ;
⇒ vérifier régulièrement l'état de liaisons électriques, celles-ci ne pouvant pas être corrodées ;
⇒ vérifier, après chaque nettoyage ou révision, l'absence de claquage du courant.

25. DESINFECTION

La désinfection peut être effectuée avec les désinfectants généralement accessibles utilisées pour ces fins, après avoir reconnu préalablement les observation s du fabricant de celui-ci. N'oubliez pas que ces désinfectants peuvent pénétrer à l'intérieur des revêtements de tapisserie.
IMPORTANT:

⇒Utiliser pour cette opération les gants protecteur et procéder conformément aux recomandations du fabricant de l'agent.

⇒Le fabricant du désinfectant n'est pas responsable des conséquences résultant de l'application non appropriée de ceux-ci.

26. CONDITIONS DE GARANTIE

Extrait des conditions commerciales générales :

(…)
5. Le délai de prescription pour les dommages et intérêts est de 24 mois.
(…)
Nous n'accordons aucune garantie pour les dommages résultant de modifications de nos produits, du manque d'entretien ou du stockage, de la manipulation ou de l'utilisation inappropriés de pièces de rechange autres que des pièces d'origine. La garantie sur les pièces d'usure et des pièces qui subissent un vieillissement naturel est également exclue.
(…)

27. DECLARATION DE CONFORMITE

Le fabricant ou son représentant mandaté :
N.V. VERMEIREN N.V.

Adresse :
Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout (Belgique)

certifie par la présente que
tous les fauteuils roulants électroniques, modèle SQUOD SU (0951)

ont été fabriqués en complète conformité avec les directives européennes suivantes - y compris les dernières modifications - et avec les législations nationales qui développent ces directives.
EU-RL 93/42/CEE (produits médicaux)

et que les normes suivantes harmonisées au niveau européen sont appliquées :
DIN EN 12182, DIN EN 12184

Date : ***Lieu : Kalmthout (Belgique)***

Signature :

Nom : M. Van Herck

Vermeiren France S.A.
Fauteuil roulant électrique pour les handicapés modèle Forest

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Le fauteuil roulant électronique a été contrôlée :

Cachet du revendeur : Date :	Cachet du revendeur : Date :
Cachet du revendeur : Date :	Cachet du revendeur : Date :
Cachet du revendeur : Date :	Cachet du revendeur : Date :
Cachet du revendeur : Date :	Cachet du revendeur : Date :
Cachet du revendeur : Date :	Cachet du revendeur : Date :
Cachet du revendeur : Date :	Cachet du revendeur : Date :

FILIALES

Belgique

N.V. Vermeiren N.V.
Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Tél. : +32(0)3 620 20 20
Fax : +32(0)3 666 48 94
Site Web : www.vermeiren.com
E-mail : info@vermeiren.be

Allemagne

Vermeiren Deutschland GmbH
Wahlerstr. 12 a
D-40472 Düsseldorf
Tél. : +49(0)211 94 27 90
Fax : +49(0)211 65 36 00
Site Web : vermeiren.com
E-mail : vermeiren-deutschland@t-online.de

France

Vermeiren France S.A.
Zone Industrielle / Rue d´Ennevelin
F-59710 Avelin
Tél. : +33(0)3 28 55 07 98
Fax : +33(0)3 20 90 28 89
Site Web : www.vermeiren.fr
E-mail : info@vermeiren.fr

Autriche

L. Vermeiren Ges. mbH
Winetzhammerstr. 10
A-4030 Linz
Tél. : +43(0)732 37 13 66
Fax : +43(0)732 37 13 69
Site Web : www.vermeiren.com
E-mail : info@vermeiren.at

Italie

Reatime S.R.L.
Via Torino 5
I-20039 Varedo MI
Tél. : +39(0)362 55 49 50
Fax : +39(0)362 55 49 46
Site Web : www.reatime.it
E-mail : info@reatime.it

Suisse

Vermeiren Suisse S.A.
Hühnerhubelstr. 64
CH-3123 Belp
Tél. : +41(0)31 818 40 95
Fax : +41(0)31 818 40 98
Site Web : www.vermeiren.ch
E-mail : info@vermeiren.ch

Pologne

Vermeiren Polska Sp. Z.o.o
ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica
Tél. : +48(0)71 387 42 00
Fax : +48(0)71 387 05 74
Site Web : www.rehapola.pl
E-mail : rehapola@rehapola.pl

Pays-Bas

Vermeiren Nederland B.V.
Bijster 26
NL-4817 HX Breda
Tél. : +31(0)3 253 64 24
Fax : +31(0)3 253 65 17
Site Web : www.vermeiren.com
E-mail : info@vermeiren.be